

## [Traduction du STTP]



Le Conseil municipal de la Ville de Toronto a adopté la présente résolution le 19 février 2014, après modifications.

### Résolution étudiée par le Conseil municipal le 19 février 2014

MM48.8	MESURE À PRENDRE	Modifiée	
--------	------------------	----------	--

### Demande de maintien de la livraison du courrier à domicile présentée par la conseillère Michelle Berardinetti et appuyée par le conseiller Peter Leon

#### Décision du Conseil municipal

Le 19 février 2014, le Conseil municipal a adopté la résolution suivante :

Le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de communiquer avec la ministre responsable de Postes Canada, l'honorable Lisa Raitt, pour lui faire savoir que le gouvernement fédéral doit ordonner à Postes Canada de maintenir le service actuel de livraison du courrier à domicile au Canada.

Le Conseil municipal demande au gouvernement fédéral et à Postes Canada de rendre public le rapport intitulé « Banking: A Proven Diversification Strategy ».

Le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de transmettre la présente résolution à la Fédération canadienne des municipalités.

Le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de travailler avec les membres du personnel appropriés pour lui faire rapport, par l'intermédiaire du Comité exécutif, sur les questions suivantes :

Le coût éventuel, pour la Ville, de la réduction de services de Postes Canada en ce qui concerne la propriété et les emprises municipales, les travaux d'infrastructure (revêtement et éclairage) et la surveillance policière nécessaire pour prévenir le vandalisme, les graffitis et le vol du courrier;

Les communautés et les quartiers de la ville qui seront touchés;

c. La démographie de ces quartiers;

Les changements de service qui seront apportés dans ces quartiers; endroits où les boîtes postales seront placées;

e. Les conséquences de ces changements sur la sphère publique.

Le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de faire rapport au Comité exécutif sur les conséquences possibles qu'entraînerait l'arrêt de la livraison du courrier à domicile pour les habitants de Toronto, en particulier les personnes âgées et les personnes ayant des limitations fonctionnelles, et aussi en ce qui concerne la sécurité des personnes et les activités criminelles, dont le vol d'identité.

### **Information contextuelle (Conseil municipal)**

Motion MM48.8 déposée par un élu municipal

(<http://www.toronto.ca/legdocs/mmis/2014/mm/bgrd/backgroundfile-66914.pdf>)

### **Motions (Conseil municipal)**

*Motion visant à annuler un renvoi (*adoptée*)*

La présidente du Conseil, M<sup>me</sup> Nunziata, a informé celui-ci que les dispositions du chapitre 27 du manuel de procédure du Conseil exigent le renvoi de la motion MM48.8 au Comité exécutif. L'annulation du renvoi exige un vote favorable des deux tiers des membres du Conseil présents.

**Vote (Annulation du renvoi)**

Le 20 février 2014 14 h 40

Résultat : adopté	Deux tiers des votes exigés – MM48.8 – Annulation du renvoi
Oui : 37	Paul Ainslie, Maria Augimeri, Ana Bailão, Michelle Berardinetti, Raymond Cho, Gary Crawford, Vincent Crisanti, Janet Davis, Glenn De Baeremaeker, Mike Del Grande, Frank Di Giorgio, Sarah Doucette, John Filion, Paula Fletcher, Doug Ford, Rob Ford, Mary Fragedakis, Mark Grimes, Mike Layton, Chin Lee, Peter Leon, Gloria Lindsay Luby, Josh Matlow, Pam McConnell, Mary-Margaret McMahon, Joe Mihevc, Peter Milczyn, Ron Moeser, Frances Nunziata (Chair), Cesar Palacio, James Pasternak, Gord Perks, Anthony Perruzza, Jaye Robinson, David Shiner, Michael Thompson, Adam Vaughan
Non : 6	Shelley Carroll, Norman Kelly, Denzil Minnan-Wong, John Parker, Karen Stintz, Kristyn Wong-Tam
Absences : 2	Josh Colle, Giorgio Mammoliti

*1 – Motion visant à modifier un point (ajout) proposé par la conseillère Kristyn Wong-Tam (*adoptée*)*

Que le Conseil municipal demande au gouvernement fédéral et à Postes Canada de rendre public le rapport intitulé « Banking: A Proven Diversification Strategy ».

Que le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de faire parvenir la présente

résolution à la Fédération canadienne des municipalités.

Que le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de travailler avec les membres du personnel indiqués pour lui faire rapport, par l'intermédiaire du Comité exécutif, sur les questions suivantes :

Le coût éventuel, pour la Ville, de la réduction de services de Postes Canada en ce qui concerne la propriété et les emprises municipales, les travaux d'infrastructure (revêtement et éclairage) et la surveillance policière nécessaire pour prévenir le vandalisme, les graffitis et le vol du courrier;

Les communautés et les quartiers de la ville qui seront touchés;

c. La démographie de ces quartiers;

Les changements de service qui seront apportés dans ces quartiers; endroits où les boîtes postales seront placées;

e. Les conséquences de ces changements sur la sphère publique.

**Vote** (Point modifié (ajout))

Le 20 février 2014 19 h 33

Résultat : adopté	Majorité requise - MM48.8 - Wong-Tam - motion 1
Oui : 39	Paul Ainslie, Maria Augimeri, Ana Bailão, Michelle Berardinetti, Shelley Carroll, Raymond Cho, Josh Colle, Gary Crawford, Vincent Crisanti, Janet Davis, Glenn De Baeremaeker, Mike Del Grande, Frank Di Giorgio, Sarah Doucette, John Filion, Paula Fletcher, Doug Ford, Rob Ford, Mary Fragedakis, Mark Grimes, Norman Kelly, Mike Layton, Chin Lee, Peter Leon, Gloria Lindsay Luby, Josh Matlow, Mary-Margaret McMahon, Joe Mihevc, Ron Moeser, Frances Nunziata (Chair), Cesar Palacio, Gord Perks, Anthony Perruzza, Jaye Robinson, David Shiner, Karen Stintz, Michael Thompson, Adam Vaughan, Kristyn Wong-Tam
Non : 2	Denzil Minnan-Wong, John Parker
Absences : 4	Giorgio Mammoliti, Pam McConnell, Peter Milczyn, James Pasternak

*2 - Motion visant à modifier un point (ajout) proposée par le conseiller Glenn De Baeremaeker (adoptée)*

Le Conseil municipal demande au directeur général de la Ville de faire rapport au Comité exécutif sur les conséquences possibles qu'entraînerait l'arrêt de la livraison du courrier à domicile pour les habitants de Toronto, en particulier les personnes âgées et les personnes ayant des limitations fonctionnelles, et aussi en ce qui concerne la sécurité des personnes et les activités criminelles, dont le vol d'identité.

**Vote** (Point modifié (ajout))

Le 20 février 2014 19 h 34

Résultat : adopté	Majorité requise - MM48.8 - De Baeremaeker - motion 2
	Paul Ainslie, Maria Augimeri, Ana Bailão, Michelle Berardinetti, Shelley Carroll, Raymond Cho, Josh Colle, Gary Crawford, Vincent Crisanti, Glenn De Baeremaeker, Mike Del Grande, Frank Di Giorgio, Sarah Doucette, John Filion, Paula Fletcher, Doug Ford, Rob Ford, Mary Fragedakis, Mark Grimes,

	Norman Kelly, Mike Layton, Chin Lee, Peter Leon, Gloria Lindsay Luby, Josh Matlow, Mary-Margaret McMahon, Joe Mihevc, Denzil Minnan-Wong, Ron Moeser, Frances Nunziata (Chair), Cesar Palacio, Gord Perks, Anthony Perruzza, Jaye Robinson, David Shiner, Karen Stintz, Michael Thompson, Adam Vaughan, Kristyn Wong-Tam
Non : 2	Janet Davis, John Parker
Absences : 4	Giorgio Mammoliti, Pam McConnell, Peter Milczyn, James Pasternak

*Motion visant à adopter le point tel qu'il a été modifié (adoptée)*

**Vote** (Adoption du point tel qu'il a été modifié)

Le 20 février 2014 19 h 35

Résultat : adopté	Majorité requise - MM48.8 – Adoption du point tel qu'il a été modifié
Oui : 40	Paul Ainslie, Maria Augimeri, Ana Bailão, Michelle Berardinetti, Shelley Carroll, Raymond Cho, Josh Colle, Gary Crawford, Vincent Crisanti, Janet Davis, Glenn De Baeremaeker, Mike Del Grande, Frank Di Giorgio, Sarah Doucette, John Filion, Paula Fletcher, Doug Ford, Rob Ford, Mary Fragedakis, Mark Grimes, Norman Kelly, Mike Layton, Chin Lee, Peter Leon, Gloria Lindsay Luby, Josh Matlow, Pam McConnell, Mary-Margaret McMahon, Joe Mihevc, Ron Moeser, Frances Nunziata (Chair), Cesar Palacio, Gord Perks, Anthony Perruzza, Jaye Robinson, David Shiner, Karen Stintz, Michael Thompson, Adam Vaughan, Kristyn Wong-Tam
Non : 2	Denzil Minnan-Wong, John Parker
Absences : 3	Giorgio Mammoliti, Peter Milczyn, James Pasternak